

*Ressources pour les enseignants et les formateurs en français des affaires*

**Activité pour la classe : DFA1**

**Crédit : Joelle Bonenfant,  
Jean Lacroix**

**Thèmes et situations : Achat-Vente**

### Fiche pédagogique

<b>Activité : Soldes et réglementation</b>		<b>Compréhension orale</b>
<b>Objectifs communicatifs et/ou professionnels</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Comprendre une réglementation</li> <li>• Exprimer l'obligation, l'interdiction</li> </ul>	
<b>Objectifs linguistiques</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lexique concernant la vente (stocks, invendus...) et les prix (prix de référence, d'origine) et les promotions</li> <li>• Lexique concernant la législation</li> <li>• Verbes et expressions de l'obligation</li> <li>• Structures de la cause, de l'hypothèse</li> </ul>	
<b>Déroulement et/ou commentaires</b>	<p><i>Travail sur le document</i></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Travail individuel et mise en commun : activité 1. Cette activité porte sur la compréhension de la situation. Il s'agit d'identifier les paramètres fondamentaux de la situation : Qui ? Où ? Quoi ? Faire cette activité oralement, en groupe avant de donner la fiche d'activités car certaines questions de compréhension donnent des indices sur la situation. Le groupe se met d'accord sur un bref résumé qui est écrit au tableau et sera recopié sur la fiche.</li> <li>2. Travail individuel et mise en commun : activité 2 et 3. Ces activités portent sur la compréhension du sens. Lors de la mise en commun, demander de justifier les réponses (indication des parties du texte qui contiennent les informations).</li> <li>3. Travail individuel et mise en commun : activités 4, 5 et 6. Ces activités portent sur le lexique. Elles peuvent se faire avec la transcription.</li> </ol>	
<b>Matériel et/ou support</b>	Enregistrement audio de l'interview à télécharger	

## Soldes et réglementation

**Le journaliste :** Madame Alviton, bonjour, vous êtes avocate, spécialisée dans ....., pouvez-vous nous donner quelques précisions sur les soldes, et notamment sur l'aspect juridique.

**L'avocate :** Les soldes, rituel semestriel bien connu, obéissent à une législation très précise. Tout d'abord, il n'y a que deux périodes dans l'année, d'une durée maximale de 6 semaines qui s'appellent « soldes ». En ce qui concerne les articles, ils doivent être en magasin depuis au moins un mois et la réduction doit être calculée sur le prix affiché au cours de ces 30 jours. Bien sûr, le prix d'origine ou de référence doit être affiché et barré et la réduction clairement étiquetée. Autre obligation, il ne peut y avoir de réassort sauf dans le cas d'un stock dont une partie est entreposée en réserve.

**Le journaliste :** Quels articles solde-t-on ?

**L'avocate :** Les soldes sont prévues pour écouler des stocks d'invendus. Généralement, ce sont des articles qui n'ont pas eu de succès en raison de leur moindre qualité, d'une couleur ou d'une taille peu demandées. Il s'agit, dans le dernier cas, d'une erreur d'achat du commerçant qui a mal évalué les désirs de sa clientèle.

**Le journaliste :** Pouvez-vous nous indiquer la différence entre « soldes » et « promotions » ?

**L'avocate :** Les promotions sont différentes des soldes mais tout autant gérées par des règles très précises. Elles ont pour objectif aussi de déstocker en attirant les clients par des offres attractives mais elles ne doivent pas mettre sur le marché des modèles démodés, défraîchis ou dépareillés. Ces produits, contrairement aux soldes, doivent faire l'objet de réapprovisionnement et donc, la mention « jusqu'à épuisement des stocks » est absolument interdite.

**Le journaliste :** Que se passe-t-il alors lorsque, au début des soldes, un article était en promotion ?

**L'avocate :** Dans ce cas, la loi prévoit que le prix soldé doit être calculé à partir du prix promotionnel, c'est-à-dire que si il y avait 30% de promotion, le prix soldé doit offrir une réduction supplémentaire.

**Le journaliste :** Comment la réglementation est-elle contrôlée ? Que risque un commerçant qui ne la respecte pas ?

**L'avocate :** C'est très simple : un mois avant les soldes, des agents de la direction générale de la concurrence, de la consommation et de la répression des fraudes (DGCCRF) Qui sont entre 8 et 15 par département, réalisent des contrôles et des relevés de prix et retournent faire des vérifications pendant les soldes ; l'auteur d'une infraction sur les soldes s'expose à une amende de 15 000 € s'il a soldé des marchandises détenues depuis moins d'un mois avant le début officiel des soldes, s'il a utilisé indûment le mot « soldes » ou s'il a soldé en dehors des périodes prévues.

**Le journaliste :** Merci de ces très précieuses informations.

## Soldes et réglementation

### ➤Activité 1 : Résumez brièvement la situation.

--

### ➤Activité 2 : Répondez aux questions.

1. Combien y a-t-il de périodes de soldes par an ? .....
2. Quelle est la durée des soldes ? .....
3. Quel est la fonction des soldes ? .....
4. Comment est calculé le prix soldé ? .....
5. Quels articles sont en général soldés ? .....
6. Que signifie DGCCRF ? .....
7. A quoi servent les agents de la DGCCRF ? .....

### ➤Activité 3 : Dites si l'avocate a répondu « oui » ou « non » aux questions posées par des commerçants.

	Oui	Non
1. Est-ce qu'il est possible de solder tous les articles du magasin ?		
2. Peut-on solder un article mis en magasin une semaine avant le début des soldes ?		
3. Le commerçant doit-il indiquer sur l'étiquette le prix d'origine et la réduction.		
4. Si un article soldé est épuisé, le commerçant peut-il se réapprovisionner.		
5. Tous les articles soldés doivent-ils être mis dans le magasin.		
6. Y a-t-il des obligations précises concernant les promotions ?		
7. Est-ce qu'il est possible de vendre en promotion un modèle de l'an passé ?		
8. Peut-on se réapprovisionner pour des articles en promotion ?		
9. Si un article en promotion est soldé, les deux réductions s'ajoutent-elles ?		
10. Quand on ne respecte pas la réglementation sur les soldes, risque-t-on la prison ?		

### ➤Activité 4 : Donnez une définition des expressions suivantes.

- Prix de référence : .....
- Prix d'origine : .....
- Prix affiché : .....
- Prix soldé : .....
- Prix promotionnel : .....

➤ **Activité 5 : Associez les mots et les définitions.**

- |                        |                                                           |
|------------------------|-----------------------------------------------------------|
| 1. Réassort            | a. Placer en réserve.                                     |
| 2. Stock               | b. Achat d'articles manquants pour reconstituer un stock. |
| 3. Invendu             | c. Articles en réserve.                                   |
| 4. Réapprovisionnement | d. Diminution de prix.                                    |
| 5. Réduction           | e. Reconstitution du stock.                               |
| 6. Déstocker           | f. Article qui n'a pas trouvé d'acheteur.                 |
| 7. Entreposer          | g. Réduire le stock.                                      |
| 8. Ecouler             | h. Vendre.                                                |

1	2	3	4	5	6	7	8
---	---	---	---	---	---	---	---

➤ **Activité 6 : Relevez dans le texte 3 expressions indiquant l'obligation.**

.....  
.....  
.....

➤ **Activité 7 : Trouvez dans le document des synonymes aux mots ou expressions suivants.**

- Suivre une réglementation : .....
- Réglé : .....
- Mentionner que : .....
- Une vérification : .....
- Une action faite pour tromper : .....
- Une violation de la loi : .....
- Une somme à payer pour faute : .....

## Soldes et réglementation : Corrigé

### ➤Activité 1 : Résumez brièvement la situation.

Un journaliste interviewe une avocate sur la réglementation en vigueur en France concernant les soldes.

### ➤Activité 2 : Répondez aux questions.

1. Combien y a-t-il de périodes de soldes par an ? **Il y a deux périodes de soldes par an**
2. Quelle est la durée des soldes ? **Les soldes durent 6 semaines maximum**
3. Quel est la fonction des soldes ? **Les soldes servent à écouler les invendus.**
4. Comment est calculé le prix soldé ? **Le prix soldé est calculé sur la base du prix affiché en magasin durant les 30 jours précédents.**
5. Quels articles sont en général soldés ? **des articles qui n'ont pas eu de succès (couleur, taille)**
6. Que signifie DGCCRF ? **La DGCCRF est la direction générale de la concurrence, de la consommation et de la répression des fraudes.**
7. A quoi servent les agents de la DGCCRF ? **Ses agents contrôlent les commerçants.**

### ➤Activité 3 : Dites si l'avocate a répondu « oui » ou « non » aux questions posées par des commerçants.

	Oui	Non
1. Est-ce qu'il est possible de solder tous les articles du magasin ?		✓
2. Peut-on solder un article mis en magasin une semaine avant le début des soldes ?		✓
3. Le commerçant doit-il indiquer sur l'étiquette le prix d'origine et la réduction.	✓	
4. Si un article soldé est épuisé, le commerçant peut-il se réapprovisionner.		✓
5. Tous les articles soldés doivent-ils être mis dans le magasin.		✓
6. Y a-t-il des obligations précises concernant les promotions ?	✓	
7. Est-ce qu'il est possible de vendre en promotion un modèle de l'an passé ?		✓
8. Peut-on se réapprovisionner pour des articles en promotion ?	✓	
9. Si un article en promotion est soldé, les deux réductions s'ajoutent-elles ?	✓	
10. Quand on ne respecte pas la réglementation sur les soldes, risque-t-on la prison ?		✓

### ➤Activité 4 : Donnez une définition des expressions suivantes.

- Prix de référence : **prix à partir duquel est calculé une réduction.**
- Prix d'origine : **premier prix auquel un article a été mis en vente.**
- Prix affiché : **prix qui apparaît sur l'étiquette.**
- Prix soldé : **prix auquel un article est vendu pendant les soldes.**
- Prix promotionnel : **prix bénéficiant d'une réduction temporaire.**

➤ **Activité 5 : Associez les mots et les définitions.**

- |                        |                                                           |
|------------------------|-----------------------------------------------------------|
| 1. Réassort            | a. Placer en réserve.                                     |
| 2. Stock               | b. Achat d'articles manquants pour reconstituer un stock. |
| 3. Invendu             | c. Articles en réserve.                                   |
| 4. Réapprovisionnement | d. Diminution de prix.                                    |
| 5. Réduction           | e. Reconstitution du stock.                               |
| 6. Déstocker           | f. Article qui n'a pas trouvé d'acheteur.                 |
| 7. Entreposer          | g. Réduire le stock.                                      |
| 8. Ecouler             | h. Vendre.                                                |

1	2	3	4	5	6	7	8

➤ **Activité 6 : Relevez dans le texte 3 expressions indiquant l'obligation.**

Verbe devoir

Etre interdit

Autre obligation :

➤ **Activité 7 : Trouvez dans le document des synonymes aux mots ou expressions suivants.**

- Suivre une réglementation : **obéir à une législation**
- Réglé : **géré**
- Mentionner que : **prévoir que**
- Une vérification : **un contrôle**
- Une action faite pour tromper : **une fraude**
- Une violation de la loi : **une infraction**
- Une somme à payer pour faute : **une amende**